



## Europäische Lama- und Alpaka-Tage - Wertingen, 2. et 3. avril 2005



München, 11 février 2005

Chers amis des Lamas et Alpagas

Les 2. et 3. avril 2005 se dérouleront à Wertingen les "Journées Européennes des Lamas et Alpagas". Nous avons pu y louer le nouveau "Hall des Eleveurs".

**Registres:** Veuillez à ne présenter que des animaux enregistrés à l'un des registres européens reconnus. Les participants doivent joindre obligatoirement à leur bulletin d'inscription une copie de la fiche du Registre recto et verso. Les animaux participants seront inscrits dans un catalogue avec l'indication de leurs parents.

**Concours de la descendance des Etalons:** Pour cette classe doivent être engagés l'étalon et trois de ses descendants (d'au moins deux femelles distinctes). Le père doit être inscrit en règle au concours sans être lui même nécessairement présent. Les descendants doivent, en plus, effectivement participer, chacun dans leur classe, au concours Modèles et Allures. Pour le cas où plus de descendants que nécessaire seraient présentés en concours Modèles et Allures, il est possible après leur classement de décider alors quels animaux on présente dans le concours des descendants. Une inscription préalable est nécessaire.

**Concours de la descendance des Femelles:** Pour ce concours devront être présentés la mère et deux de ses descendants (d'au moins deux étalons différents). La mère ne doit pas être présente, mais ses descendants doivent participer au concours chacun dans leur classe.

**Mini-lamas:** Les "mini-lamas" atteignent vers 1,5 ans une hauteur au garrot d'à peu près 85 cm, les adultes (plus de 3 ans) ne dépassent pas 95 cm. Dans le cas de plus de deux inscriptions une classe "mini" sera rajoutée.

**Suri-Lamas:** La fibre est la même que chez les alpagas suri, c'est à dire des mèches séparée sans crimp. Si il y a plus que 2 inscriptions une classe "Suri" sera organisée.

**Petits non sevrés:** Il est conseillé de ne pas emmener d'animaux âgés de moins de 8 semaines. Les petits lamas de plus de 5 mois, ainsi que les petits alpagas à partir de 6 mois doivent participer à l'un des concours proposés, pas en dessous de cet âge. Tous les petits sont des participants réguliers (payants). Pendant que la mère est dans le ring, le petit doit se trouver hors de sa vue et sous surveillance, sa présence dans le ring n'est pas possible.

**Conditions vétérinaires:** Les animaux originaires d'un pays de l'Union Européenne ont besoin d'un certificat constaté par un vétérinaire sanitaire qui confirme les points suivants: dans le troupeau d'origine il n'a été constaté aucun signe clinique de maladie contagieuse transmissible aux camélidés (et l'apparition d'une telle maladie n'est pas à craindre). Dans le lieu d'origine aucun cas de fièvre aphteuse n'a été officiellement constaté et il ne s'agit non plus d'une région soumise à des restrictions dues à la fièvre aphteuse. Les animaux proviennent d'une région officiellement reconnue libre d'BHV1 et de brucellose. Sinon ils doivent avoir subi, avec un résultat négatif, les tests (prises de sang) correspondants à ces maladies (valable 30 jours). Tous les animaux doivent être identifiés à l'aide d'une puce électronique implantée ou d'une boucle auriculaire. Les lois sur la protection des animaux sont à respecter (transport).

**L'organisation des groupes:** Les groupes cités dans le programme peuvent être organisés différemment le jour de l'événement. Veuillez observer attentivement les listes placardées et écouter les annonces par haut-parleur. Les participants ne seront pas appelés individuellement.

**Descriptions d'animaux:** Elles peuvent être organisées pour un

nombre limité d'animaux participant au show dans l'ordre des inscriptions.

**Concours de toisons:** Par manque de temps l'analyse des résultats du concours de toisons doit se faire déjà le vendredi (01.03.2005). Veuillez à ce que les toisons inscrites arrivent avant le vendredi soir à 19 heures dans la "Hall des Eleveurs", ou alors jusqu'au mercredi 30.03.2005 chez Maria Wohlfahrt (adresse voir "date limite d'inscriptions") par la poste.

**Showmanship (présentation):** Pour les jeunes présentateurs d'animaux. Veuillez demander à AELAS e.V. le règlement et le descriptif des capacités exigées.

**Trekking jeunes animaux:** Participation exclusivement pour des animaux de moins de 2 ans. Avec bât, mais sans charge.

**Assurance:** Les enfants de moins de 7 ans ne sont pas couverts, Veuillez assumer votre devoir de surveillance.

**Règlement pour le ring:** Pour le concours "Modèles et Allures" les juges doivent pouvoir toucher et palper les animaux (si nécessaire aussi leurs testicules) et vérifier leur dentition. Veuillez habituer vos bêtes à être manipulées. Dans les concours de sport une seule et même personne ne peut présenter plus que 3 animaux dans la même épreuve. Les animaux qui participent aux épreuves de trekking doivent obligatoirement être entraînés à accepter un bât auparavant.

Veillez à ce qu'aucune marque personnelle ou d'entreprise par panneaux ou vêtements imprimés n'apparaissent dans le ring. Chemises claires et pantalons ou jupes sombres sont souhaitables pour l'impression d'ensemble. Pour les épreuves sportives vêtements et chaussures adaptés sont nécessaires (Sécurité). Des aides de dressage (nourriture/friandises, "clicks" mécaniques etc.) ne sont pas admises dans le ring ou les parcours. Les animaux qui par leur comportement dérangeant ou mettent en danger autrui peuvent être exclus. Les parents sont responsables pour leurs enfants.

**Programme:** Samedi 9 h: séminaire explicatif (déroutement et critères d'évaluation en modèles et sport)  
Samedi et dimanche: le matin concours "Modèles et Allures", l'après-midi concours de sport.

**Repas festif:** Un dîner de fête (menu spécial pour végétariens) avec spectacle sera organisé sur les lieux. Prix: 15 €, pour les enfants de moins de dix ans: 8 €.

**Logement des animaux:** Ils seront logés dans des boîtes en bois (1,5m x 3,0m pour 1-2 alpagas / 1 lama; 2,0m x 3,0m pour 3-4 alpagas / 2 lamas; 3,0m x 3,0m pour 4-5 alpagas / 3 lamas). Les mâles à maturité sexuelle seront placés dans des boîtes plus hautes. Afin de présenter une image uniforme et égale pour tous, les boîtes personnelles et accessoires d'éclairages ne sont pas admis. Les passages, malheureusement, ne seront pas assez larges pour installer des tables devant les boîtes. Prière d'installer votre information sur les parois du box. Le sol est bétonné. Le foin sera à disposition. D'autre sorte de litière peut être apporté et enlevé par l'exposant. Pour les pancartes distribuées et le nettoyage des boîtes il sera demandé une caution de 75 € par propriétaire. La caution sera rendue le Dimanche à partir de 16h 30.

**Arrivée et enregistrement:** Vendredi de 15h à Minuit  
Samedi jusqu'à 8h

**Hébergement:** Adressez vous à Ronald Guldenschuh, Hornhof, F-68480 Kiffis, Tel. +33 (0) 389403360, eMail: Ronald.Guldenschuh@wanadoo.fr

**Adresse:** Schwabenhalle (Tierzuchtthalle / "Hall des Eleveurs") 86637 Wertingen / Geratshofen.



# Europäische Lama- und Alpaka-Tage - Wertingen, 2. et 3. avril 2005



**Accès:** Autoroute A8 (Stuttgart-Munich), sortie "Augsburg-West" (No. 72), puis direction "Donauwörth" et sortie direction "Wertingen".

Dépassez Wertingen en direction "Autobahn Stuttgart". Au feu à gauche, direction "Welden / Geratshofen". Le hall se trouve tout de suite à droite après Geratshofen.

**Date limite d'inscription:** 04.03.2005. Tous les participants ainsi que leurs animaux inscrits avant cette date seront portés dans le programme des Journées. Pour toute publicité dans le catalogue programme ou par bandeau dans le ring, veuillez vous adresser à: Maria Wohlfarth, tel. 0049 (0) 8431 2345, Fax. 0049 (0) 8431 642257  
e-mail: goldstar-alpakas@t-online.de

**Tarifs:** Les tarifs sont indiqués dans le tableau au-dessous.

**Règlement:** Prière de régler le repas du Samedi soir et la caution pour les boxes le 2 ou 3 avril 2005 sur place à la réception de votre dossier.

Prière de régler les frais d'inscription en joignant la confirmation du virement avant l'exposition. Après la clôture des inscriptions les frais payés ne seront ni remboursés ni pris en compte en cas de radiation ou changement d'animaux.

**Coordonnées bancaires:** Pour les virements venant d'Allemagne: Raiffeisenbank Neuburg/Donau, AELAS e. V., Konto: 89 27 600, BLZ: 721 697 56.

Pour les autres pays: Utilisez obligatoirement un ordre de virement standard pour l'Union Européenne et adressez le virement à l'adresse bancaire internationale suivante: AELAS e.V., IBAN: DE89 7216 9756 0008 9276 00, BIC: GENODEF1ND2

Nous souhaitons un agréable voyage à tous les participants.

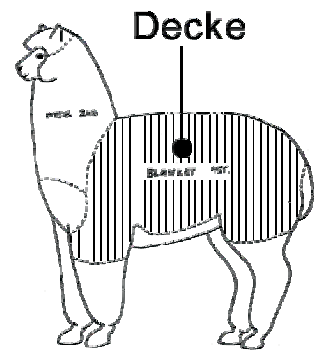
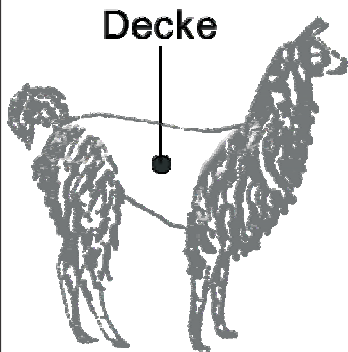
Avec nos salutations amicales

Votre équipe AELAS



## Brèves Informations sur les critères de Jugement des différentes classes:

- **Lama:** 100% aspect extérieur, fibre dans le card de l'ensemble.
- **Alpaga non tondu:** 50% aspect extérieur, 50% qualité de la laine.  
Huacaya: Longueur minimum des fibres 5 cm, pas de maximum jusqu'à 12 mois, de 13 mois maximum 17,5 cm.  
Suri: Longueur minimum des fibres 7,5 cm, jusqu'à 24 mois pas de maximum, de 25 mois maximum 35 cm.
- **Alpaga tondu:** 100% aspect extérieur, fibre dans le card de l'ensemble.
- **Alpaga tondu et toison («Composite»):**  
Jugement en deux parties, les points étant additionnés. Etat des toisons: voir «Toisons seules»
- **Toisons seules:** couverture dorsale («Decke») alpaga, Huacaya: longueur minimum des fibres 7,5 cm, tous les autres mesures voir «Alpaga non tondu».  
Lama: Couverture dorsale («Decke») (voir dessins), longueur des fibres minimum sous poils 7,5 cm, maximum 20 cm poil de garde inclus. Ne pas laver les toisons.



Information: AELAS e.V., Römerstr. 23, D-80801 München;  
Tel.: 0049 (0) 89 / 34 72 72 (Gunsser) , Fax: 0049 (0) 89 / 39 18 02  
Email: info@aelas.org

Gebühr - Droits d'Inscription (Inklusive Tier-Haftpflichtversicherung / inclus responsabilité civile)	bis Meldeschluss (18.08.2004) / date limite d'inscription 18.08.2004		nach Meldeschluss / après le délais d'inscription	
		(AELAS e.V. - Mitglieder / membres de AELAS e.V.)		(AELAS e.V. - Mitglieder / membres de AELAS e.V.)
Einmalig pro Tierhalter / Eleveur ou propriétaire (une seul inscription)	€ 80.-	€ 60.-	€ 100.-	€ 85.-
NUR Vliespräsentation (einmalig pro Teilnehmer / SEULEMENT présentation de la toison (une seul inscription)	€ 25.-	€ 20.-	€ 40.-	€ 30.-
pro Vlies / par toison	€ 5.-	€ 5.-	€ 10.-	€ 10.-
Tier / animal:				
1 Tier / 1 animal:	€ 20.-	€ 20.-	€ 30.-	€ 30.-
2 Tiere je / 2 animaux par animal:	€ 18.-	€ 18.-	€ 30.-	€ 30.-
3-6 Tiere je / 3-6 animaux par animal:	€ 12.-	€ 12.-	€ 30.-	€ 30.-
jedes weitere Tier / chaque animal supplémentaire:	€ 5.-	€ 5.-	€ 30.-	€ 30.-
Tierbeschreibung (Showteilnehmer) / description (participants aux show)	€ 15.-	€ 15.-	€ 25.-	€ 25.-
Verkaufs- / Präsentationsstand / Stand de vente ou de présentation	€ 116.-	€ 116.-	€ 160.-	€ 160.-



# Europäische Lama- und Alpaka-Tage - Wertingen, 2. und 3. April 2005

## Meldeschein / Bulletin d'inscription



→ Bitte pro Tier einen Meldeschein ausfüllen / Remplir un bulletin par animal S.V.P.

Meldungen in folgenden Wettbewerben / Inscription aux concours <input type="checkbox"/> Tierprämierung* / Modèles et allures* <input type="checkbox"/> Alpaka (geschoren) + Vlies* / Alpaga (tondu) + toison* <input type="checkbox"/> Vliesprämierung* / evaluation des toisons* <input type="checkbox"/> Hindernis / Obstacle <input type="checkbox"/> Anfänger/Debutant <input type="checkbox"/> Fortg./Confirmé <input type="checkbox"/> Jugend/Jeunesse <input type="checkbox"/> Trekking / Randonnée <input type="checkbox"/> Anfänger/Debutant <input type="checkbox"/> Fortg./Confirmé <input type="checkbox"/> Jugend/Jeunesse <input type="checkbox"/> Jungtiere / jeunes animaux <input type="checkbox"/> Verkleidung / concours de déguisement Thema / thème: _____ <input type="checkbox"/> Showmanship <input type="checkbox"/> Tierbeschreibung*/description*	Tierart / animal participant <input type="checkbox"/> Alpaka Huacaya geschoren / tondu: <input type="checkbox"/> Alpaka Suri <input type="checkbox"/> ja / oui <input type="checkbox"/> nein / non	Geschlecht / Sexe <input type="checkbox"/> Hengst / male <input type="checkbox"/> Stute / femelle <input type="checkbox"/> Wallach / castré** <input type="checkbox"/> Stute / femelle (nicht zur Zucht) / non destinée à l'élevage**
	<input type="checkbox"/> Lama leicht bewollt / faiblement lainé <input type="checkbox"/> Suri-Lama <input type="checkbox"/> Lama mittel bewollt / moyennement lainé <input type="checkbox"/> Mini-Lama <input type="checkbox"/> Lama stark bewollt / fortement lainé	<input type="checkbox"/> Verkaufs- / Präsentationsstand (nach Rücksprache) / Stand de vente ou de présentation <input type="checkbox"/> Werbung im Katalog oder Bandenwerbung (nach Rücksprache) / Publicité dans le catalogue programme ou par bandeau dans le ring <input type="checkbox"/> Nachzucht: Hengst (3 Tiere)*/descendant: male (3 animaux)* <input type="checkbox"/> Nachzucht: Stute (2 Tiere)*/descendant: femelle (2 animaux)* Namen und Register-Nr. der Abkömmlinge / Nom et N° d'inscription à un registre des descendants: _____
Name des Tieres / Nom de l'animal:	geboren am / date de naissance:	Farbe / couleur:
ID-Nr. (Chip, Ohrmarke, etc.) / Numéro d'identification:	Verein / Register-Nr. / N° d'inscription à un registre:	

**Wichtig: Bitte fügen Sie eine Kopie des Registerblattes (beide Seiten) bei ! / Ajoutez une copie du registre (recto et verso) s.v.p.!**

Besitzer / propriétaire :	Adresse :	
Telefon / Telephone :	Fax :	Betriebsname / Abkürzung / affixe / abrégé:
Email:	Internet-Adresse:	
Name d. Tierführers bei Hindernis- / Trekkingparcours bzw. Showmanship / Nom du présentateur de l'animal parcours d'obstacles, le randonnée, showmanship: <input type="checkbox"/> Erwachsener / adulte <input type="checkbox"/> Kind / enfant Alter / âge _____		

**Meldeschluss/date limite d'inscription: 04.03.2005**

Meldegebühren: siehe Seite 3/Droits d'inscription: regardez au page 3, s.v.p.!

Bitte der Anmeldung Überweisungsbestätigung beifügen! / Joindre votre confirmation du virement

Für den Teilnehmer-Katalog können nur Meldungen bis zum 04.03.2005 berücksichtigt werden! /

Seul les participants inscrits avant le 04.03.2005 figureront dans le catalogue !

Teilnahme am Abendessen / Participation au repas du soir entre éleveurs:	<input type="checkbox"/> Ja / Oui	Personen / personnes: _____	<input type="checkbox"/> Nein / non
Vegetarier / végétarien:	<input type="checkbox"/> Ja / Oui	Personen / personnes: _____	<input type="checkbox"/> Nein / non
Benötigte Boxen / boxes nécessaires:	<input type="checkbox"/> 1,5m x 3,0m	<input type="checkbox"/> 2,0m x 3,0m	<input type="checkbox"/> 3,0m x 3,0m <input type="checkbox"/> Hengstbox / box male adult

**Allgemeine Bedingungen:** Alle teilnehmenden Tiere müssen in einem anerkannten europäischen Verein registriert sein. Sie müssen während der Veranstaltung von Samstag, 02.04.2005 9:00 Uhr, bis Sonntag, 03.04.2005 16:00 Uhr, auf dem Gelände bleiben und für das Publikum sichtbar sein. Die Tiere werden in den Wettbewerben von AELAS-Richtern nach AELAS-Richtlinien bewertet. Veterinärmedizinische Vorschriften: Es gelten die auf Seite 1 unter dem Punkt "Veterinärmedizinische Vorschriften" aufgeführten Bestimmungen. Der Veranstalter behält sich vor, Tiere, die Infektionskrankheiten oder Parasitenbefall aufweisen, von der Veranstaltung auszuschließen.

**Conditions d'inscription:** Les animaux qui participent aux journées doivent être inscrits à un des registres Européens reconnus. Ils doivent être visibles par le public et donc rester dans l'enceinte de la manifestation du samedi 02.04.2005 à 9:00 heures jusqu'au dimanche 03.04.2005 à 16:00 heures. Les animaux seront jugés et évalués en fonction des critères habituels de l'AELAS et par une juge de l'AELAS.

**Conditions vétérinaires:** La réglementation citée page 1 sous «conditions vétérinaires» s'applique. L'organisateur n'acceptera pas d'animaux présentant des maladies infectieuses ou parasitaires.

Ich erkenne die Allgemeinen Bedingungen des Veranstalters an / J'accepte les recommandations de l'organisateur de la manifestation

Unterschrift des Tierbesitzers / Signature de propriétaire de l'animal: \_\_\_\_\_ Datum / date: \_\_\_\_\_

Bitte diesen Meldeschein an / Veuillez retourner cette demande d'inscription à:

AELAS e.V., Römerstr. 23, D-80801 München; Tel.: 0049 (0) 89 / 34 72 72 (Gunsser) , Fax: 0049 (0) 89 / 39 18 02